# Zmluva o spracúvaní osobných údajov

*uzatvorená podľa čl. 28 a súvisiacich Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES („ďalej len nariadenie **GDPR**“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len **„Zmluva“**)*

**Prevádzkovateľ: Dopravný podnik mesta Prešov, akciová spoločnosť**
**so sídlom:** Bardejovská 7, 080 06 Ľubotice
**adresa pre korešpondenciu:** Bardejovská 7, 080 06 Ľubotice

**registrácia:**

**osoba oprávnená konať:**
**IČO:** 31718922
**e-mail:**

(ďalej len **„Prevádzkovateľ“**)

**Sprostredkovateľ: Up Déjeuner, s. r. o.**

**so sídlom:** Tomášikova 64A,
831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto

**registrácia:** Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sro, vložka č.: 150439/B
**osoba oprávnená konať:** Ing. Radmila Kuracinová, prokurista
**IČO:** 53 528 654
**e-mail:** kgalikova@up-slovensko.sk

(ďalej len **„Sprostredkovateľ“**)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ spolu len ako **„Zmluvné strany“** alebo jednotlivo ako **„Zmluvná strana“**)

## Článok I
## Úvodné ustanovenia

1.1 Táto Zmluva stanovuje právne záväzky Zmluvných strán s ohľadom na ochranu osobných údajov, ktoré Sprostredkovateľ spracúva v mene Prevádzkovateľa v súvislosti so službami Sprostredkovateľa poskytovanými Prevádzkovateľovi. Na základe zmluvy alebo viacerých zmlúv uzatvorených medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom Sprostredkovateľ poskytuje Prevádzkovateľovi niektoré (prípadne viaceré alebo všetky) z nasledovných produktov, a s tým súvisiace služby, v rámci poskytovania ktorých dochádza k spracúvaniu osobných údajov:

a. **produkt personalizované poukážky**
b. **stravovacie karty UpDéjeuner**
c. **služba Schvaľovací modul**
d. **produkty na platforme UpBenefia**
e. **produkt Shell palivová karta**
f. **službu Doručovanie zásielok obsahujúcich produkt stravovacie karty UpDéjeuner alebo produkty na platforme Up/ UpBenefia**
g. **produkt UpBalansea**

(ďalej len **„Produkty a služby“**)

1.2 Zmluva, resp. zmluvy, na základe ktorých poskytuje Sprostredkovateľ Prevádzkovateľovi Produkty a služby je v tejto Zmluve ďalej označovaná jednotlivo ako **Obchodná zmluva** resp. spoločne ako **Obchodné zmluvy.** Táto Zmluva sa vzťahuje na všetky činnosti spojené s Obchodnou zmluvou, a to počas doby jej platnosti a účinnosti.

1.3 Zmluvné strany sú zodpovedné za riadne dodržiavanie povinností ustanovených platnými právnymi predpismi, ktoré upravujú problematiku ochrany osobných údajov.

1.4 Sprostredkovateľ pri poskytovaní Produktov a služieb Prevádzkovateľovi spracúva aj osobné údaje zamestnancov Prevádzkovateľa, prípadne iných dotknutých osôb, uvedených v bode 3.3 tejto Zmluvy, v mene Prevádzkovateľa, ktoré Prevádzkovateľ zhromažďuje vo svojich informačných systémoch.

1.5 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že v súlade s článkom 28 odsek 1 nariadenia GDPR zhodnotil, že Sprostredkovateľ poskytol dostatočné záruky zavedenia primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky nariadenia GDPR a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.

1.6 Nariadenie GDPR vyžaduje, aby vzájomné vzťahy medzi Sprostredkovateľom a Prevádzkovateľom pri spracúvaní osobných údajov boli upravené zmluvou v písomnej alebo elektronickej forme.

1.7 S cieľom splnenia povinností vyplývajúcich z čl. 28 a súvisiacich nariadenia GDPR sa Zmluvné strany dohodli na nasledujúcom znení Zmluvy.

## Článok II
## Predmet zmluvy

2.1 Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných vzťahov Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.

2.2 Táto Zmluva stanovuje práva a povinnosti Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.

## Článok III
## Spracúvanie osobných údajov

3.1 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté, sprístupnené Prevádzkovateľom a/alebo získané v mene Prevádzkovateľa len na účely poskytovania Produktov a služieb **uvedených v bode 1.1 tejto Zmluvy** podľa Obchodnej zmluvy. Sprostredkovateľ sa týmto zaväzuje nespracúvať osobné údaje poskytnuté alebo sprístupnené Prevádzkovateľom na iné než Prevádzkovateľom určené účely. V prípade, ak Sprostredkovateľ použije osobné údaje získané od Prevádzkovateľa alebo pri poskytovaní Produktu a služieb Prevádzkovateľovi na iné, než Prevádzkovateľom určené účely, stáva sa v zmysle čl. 28 ods. 10 nariadenia GDPR za prevádzkovateľa a preberá plnú zodpovednosť za zákonnosť takéhoto spracúvania.

3.2 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté, sprístupnené Prevádzkovateľom a/alebo získané v mene Prevádzkovateľa po dobu účinnosti tejto Zmluvy, maximálne však len dovtedy, pokiaľ bude poskytovať Produkty a služby **uvedené v bode 1.1 tejto Zmluvy** podľa Obchodnej zmluvy, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak, alebo, ak konkrétny účel spracúvania nevyžaduje spracúvanie osobných údajov aj po skončení poskytovania Produktov a služieb v súlade s bodom 5.12. tejto Zmluvy.

3.3 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať tieto osobné údaje Prevádzkovateľa, a to v závislosti od poskytovaných produktov a služieb podľa bodu 1.1 tejto Zmluvy:

- **v rámci produktov personalizované poukážky**

a. *typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa:* identifikačné údaje (titul, meno, priezvisko, osobné číslo), údaje o pracovnom pomere (názov zamestnávateľa), údaje o poskytnutom produkte (množstvo, druh a hodnota poukážok, sériové čísla poukážok).
b. *kategórie dotknutých osôb:* zamestnanci Prevádzkovateľa a členovia štatutárneho orgánu Prevádzkovateľa.

- **v rámci produktu stravovacie karty UpDéjeuner**

a. *typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa:* identifikačné údaje (titul, meno, priezvisko, osobné číslo), kontaktné údaje (korešpondenčná adresa, emailová adresa, telefónne číslo), prihlasovací email, údaje o pracovnom pomere (názov zamestnávateľa), číslo stravovacej karty.
b. *kategórie dotknutých osôb:* zamestnanci Prevádzkovateľa a členovia štatutárneho orgánu Prevádzkovateľa.

- **v rámci služby Schvaľovací modul**

a. *typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa:* identifikačné údaje (titul, meno, priezvisko, osobné číslo), kontaktné údaje (adresa bydliska, korešpondenčná adresa, emailová adresa, telefónne číslo), údaje o pracovnom pomere (názov zamestnávateľa, deň nástupu do pracovného pomeru, rozsah pracovného úväzku, nárok na príspevok na rekreáciu v %), údaje o absolvovanej rekreácii (miesto rekreácie, dĺžka pobytu, čas rekreácie, cena rekreácie, využité služby v rámci rekreácie), údaje o športovej činnosti dieťaťa (názov športovej organizácie, športová činnosť, obdobie vykonávania športovej činnosti, doba príslušnosti k športovej organizácii, vek dieťaťa, poplatky za výkon športovej činnosti a údaje o bankovom účte (číslo platobnej karty, IBAN, názov banky).
b. *kategórie dotknutých osôb:* zamestnanci Prevádzkovateľa, rodičia, manželia alebo manželky zamestnanca Prevádzkovateľa, dieťa zamestnanca Prevádzkovateľa, alebo dieťa zverené zamestnancovi Prevádzkovateľa do náhradnej starostlivosti na základe rozhodnutia súdu alebo dieťa zvereného zamestnancovi Prevádzkovateľa do starostlivosti pred rozhodnutím súdu o osvojení alebo aj iné osoby žijúce so zamestnancom Prevádzkovateľa v spoločnej domácnosti, pokiaľ sa tieto osoby zúčastnili na rekreácii so zamestnancom Prevádzkovateľa.

- **v rámci produktov na platforme UpBenefia**

a. *typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa:* identifikačné údaje (titul, meno, priezvisko, osobné číslo), kontaktné údaje (korešpondenčná adresa, e-mailová adresa, telefónne číslo), prihlasovací email, heslo na prístup do systému, údaje o pracovnom pomere (názov zamestnávateľa), dátum začiatku pracovného pomeru, dátum ukončenia pracovného pomeru, typ pracovného pomeru, pracovná pozícia, pobočka a oddelenie v rámci pobočky Prevádzkovateľa, nárok na príspevok na rekreáciu v %), údaje o absolvovanej rekreácii (miesto rekreácie, dĺžka pobytu, čas rekreácie, cena rekreácie, využité služby v rámci rekreácie), číslo benefitovej/ stravovacej karty, údaje o bankovom účte (IBAN, názov banky), pohlavie, dátum narodenia.
b. *kategórie dotknutých osôb:* zamestnanci Prevádzkovateľa, prípadne rodičia, manželia alebo manželky zamestnancov Prevádzkovateľa, ich deti, alebo deti zverené im do náhradnej starostlivosti na základe rozhodnutia súdu alebo deti zvereného im do starostlivosti pred rozhodnutím súdu o osvojení alebo iné osoby žijúcej s nimi v spoločnej domácnosti, pokiaľ sa tieto osoby zúčastnili s nimi na rekreácii členovia štatutárneho orgánu alebo dozorného orgánu Prevádzkovateľa, obchodní partneri Prevádzkovateľa.

- **v rámci produktu Shell palivová karta**

a. *typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa:* identifikačné údaje (titul, meno a priezvisko, osobné číslo, mailová adresa, telefónne číslo), údaje o pracovnom pomere (názov zamestnávateľa), údaje o karte Shell (číslo karty, PIN karty) a údaje o používaní karty (miesto a čas použitia karty, nakúpený tovar/služba, cena tovaru/služby).
b. *kategórie dotknutých osôb:* zamestnanci Prevádzkovateľa, členovia štatutárneho orgánu alebo dozorného orgánu Prevádzkovateľa.

- **v rámci služby Doručovanie zásielok obsahujúcich produkt stravovacie karty UpDéjeuner alebo produkty na platforme UpBenefia**

a. *typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa:* identifikačné údaje (titul, meno, priezvisko), kontaktné údaje (korešpondenčná adresa, tel. číslo).
b. *kategórie dotknutých osôb:* zamestnanci, členovia štatutárneho orgánu alebo dozorného orgánu.

- **v rámci produktu UpBalansea**

a. *typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa:* identifikačné údaje (titul, meno, priezvisko, osobné číslo), kontaktné údaje (korešpondenčná adresa, emailová adresa, telefónne číslo), údaje o pracovnom pomere (názov zamestnávateľa).
b. *kategórie dotknutých osôb:* zamestnanci našich klientov, členovia štatutárneho orgánu alebo dozorného orgánu, blízke osoby zamestnancov Prevádzkovateľa.

3.4 Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať najmä nasledujúce spracovateľské činnosti, a to v závislosti od poskytovaných produktov a služieb podľa bodu 1.1 tejto Zmluvy:

- **v rámci produktu personalizované poukážky**
  viesť evidenciu zamestnancov Prevádzkovateľa, ktorým zabezpečuje Prevádzkovateľ stravovanie v zmysle zákonných povinností Prevádzkovateľa, spracovať personalizované poukážky UpDéjeuner, prípadne iné, ktorých poskytnutie vyplýva z Obchodnej zmluvy. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie alebo likvidácia osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

- **v rámci produktu stravovacie karty UpDéjeuner**
  - viesť evidenciu dotknutých osôb, ktorým zabezpečuje Prevádzkovateľ stravovanie v zmysle zákonných povinností Prevádzkovateľa
  - viesť a spravovať účty dotknutých osôb v súvislosti s využívaným produktom/ službou Sprostredkovateľa

- spravovať výšku príspevkov/ zostatkov na účtoch dotknutých osôb
- spracúvať výkazy o čerpaní prostriedkov
- zobrazovať aktuálny stav prostriedkov na účte
- zobrazovať informácie o stave karty vrátane dátumov aktivácie a zablokovania karty
- zobrazovať zoznamy transakcií, ktoré zrealizovala dotknutá osoba
- pristupovať k špeciálnym ponukám pre členov Klubu Up
- vybavovať reklamácie, prípadne iné, ktorých vykonanie vyplýva z Obchodnej zmluvy
- informovať dotknuté osoby prostredníctvom e-mailovej alebo app. komunikácie o fungovaní systému/produktu, jeho novinkách, výhodách, doplnkových službách, o odstávkach systému
- upozorňovať, že sa dotknutá osoba ešte neprihlásila do systému/ aplikácie a informovať o platných postupoch prihlásenia do systému.

Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmenu, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie alebo likvidáciu osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

- **v rámci služby Schvaľovací modul**
  - viesť evidenciu dotknutých osôb, ktoré využili legislatívnu možnosť čerpania príspevku na rekreáciu a/ alebo na športovú činnosť dieťaťa od svojho zamestnávateľa, t. j. Prevádzkovateľa
  - viesť a spravovať účty dotknutých osôb v súvislosti s využívaným produktom/ službou Sprostredkovateľa
  - spravovať výšku príspevkov/ zostatkov na účte dotknutých osôb
  - spracúvať výkazy o čerpaní prostriedkov určených na rekreáciu a/ alebo na športovú činnosť
  - zobrazovať aktuálny stav prostriedkov na účte
  - zobrazovať zoznamy transakcií, ktoré zrealizovala dotknutá osoba
  - pristupovať k špeciálnym ponukám pre členov Klubu Up
  - vybavovať reklamácie, prípadne iné, ktorých vykonanie vyplýva z Obchodnej zmluvy
  - kontaktovať dotknuté osoby prostredníctvom e-mailovej alebo telefonickej/ app. komunikácie za účelom preverenia dodatočných informácii pri schvaľovaní dokumentov preukazujúcich nárok a výšku nároku na príspevok
  - informovať dotknuté osoby o fungovaní systému/ služby, novinkách výhodách a doplnkových službách, o odstávkach systému
  - upozorňovať, že sa dotknutá osoba ešte neprihlásila do systému a informovať o platných postupoch prihlásenia do systému.

  Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie alebo likvidácia osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

- **v rámci produktov na platforme UpBenefia**
  - viesť evidenciu dotknutých osôb, ktorým Prevádzkovateľ pridelil kredit
  - viesť a spravovať účty dotknutých osôb v súvislosti s využívaným produktom/ službou Sprostredkovateľa
  - spravovať výšku prostriedkov/ zostatkov na účtoch dotknutých osôb
  - spracúvať výkazy o čerpaní prostriedkov
  - zobrazovať objednávky, ktoré zrealizovala dotknutá osoba
  - zobrazovať aktuálny stav prostriedkov na účte
  - zobrazovať informácie o stave karty vrátane dátumov aktivácie a zablokovania karty
  - zobrazovať zoznamy transakcií, ktoré zrealizovala dotknutá osoba
  - pristupovať k špeciálnym ponukám pre členov Klubu Up
  - vybavovať reklamácie, prípadne iné, ktorých vykonanie vyplýva z Obchodnej zmluvy
  - informovať dotknuté osoby prostredníctvom e-mailovej alebo app. komunikácie o fungovaní systému/produktu, jeho novinkách, výhodách a doplnkových službách, o odstávkach systému
  - upozorňovať, že sa dotknutá osoba ešte neprihlásila do systému a informovať o platných postupoch prihlásenia do systému.

  Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmenu, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie alebo likvidáciu osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými, alebo neautomatizovanými prostriedkami.

- **v rámci produktu Shell palivová karta**
  - viesť evidenciu dotknutých osôb, ktorým boli pridelené Shell karty vodiča
  - viesť a spravovať účty dotknutých osôb v súvislosti s využívaným produktom/ službou Sprostredkovateľa
  - spravovať výšku príspevkov/ zostatkov na účte dotknutých osôb
  - spracúvať výkazy o používaní Shell kariet vodiča
  - zobrazovať aktuálny stav prostriedkov na účte
  - zobrazovať informácie o stave karty vrátane dátumov aktivácie a zablokovania karty
  - zobrazovať zoznamy transakcií, ktoré zrealizovala dotknutá osoba
  - pristupovať k špeciálnym ponukám pre členov Klubu Up
  - vybavovať reklamácie, prípadne iné, ktorých vykonanie vyplýva z Obchodnej zmluvy
  - informovať dotknuté osoby prostredníctvom e-mailovej alebo app. komunikácie o fungovaní systému/produktu, jeho novinkách, výhodách a doplnkových službách, o odstávkach systému
  - upozorňovať, že sa dotknutá osoba ešte neprihlásila do systému a informovať o platných postupoch prihlásenia do systému

  Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie alebo likvidácia osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými, alebo neautomatizovanými prostriedkami

- **v rámci služby Doručovanie zásielok obsahujúcich produkt stravovacie karty UpDéjeuner alebo produkty na platforme UpBenefia**
  - zabezpečiť doručenie produktov Sprostredkovateľa dotknutým osobám.
- **v rámci produktu UpBalansea**
  - viesť evidenciu dotknutých osôb, ktorým zamestnávateľ pridelil možnosť využitia produktu UpBalansea
  - viesť a spravovať účty dotknutých osôb v súvislosti s využívaným produktom/ službou Sprostredkovateľa
  - spracúvať výkazy o čerpaní príspevkov
  - zobrazovať informácie o stave aplikácie vrátane dátumov aktivácie a deaktivácie/ dočasnej deaktivácie
  - zobrazovať čerpanie aktivít, ktoré zrealizovala dotknutá osoba
  - pristupovať k špeciálnym ponukám pre členov Klubu Up
  - vybavovať reklamácie, prípadne iné, ktorých vykonanie vyplýva z Obchodnej zmluvy

- informovať dotknuté osoby prostredníctvom e-mailovej alebo app. komunikácie o fungovaní systému/produktu, jeho novinkách, výhodách a doplnkových službách, o odstávkach systému
- upozorňovať, že sa dotknutá osoba ešte neprihlásila do systému a informovať o platných postupoch prihlásenia do systému.

Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmenu, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie alebo likvidáciu osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

3.5 **Pre vylúčenie pochybností platí, že na vzťah medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom založený Obchodnou zmluvou sa aplikujú len tie časti bodov 3.3 a 3.4 vyššie, ktoré sú relevantné s ohľadom na produkty uvedené v bode 1.1 tejto Zmluvy, ktoré Sprostredkovateľ poskytuje Prevádzkovateľovi.**

3.6 Pre vylúčenie pochybností platí, že v prípade, ak Prevádzkovateľ neposkytne Sprostredkovateľovi všetky osobné údaje dotknutých osôb uvedené v bode 3.3 tejto Zmluvy. Prevádzkovateľ týmto výslovne poveruje Sprostredkovateľa na získanie, zber a zaznamenanie chýbajúcich osobných údajov, ktorých spracúvanie je nevyhnutné na daný účel spracúvania osobných údajov v súlade s bodom 3.3 vyššie priamo od dotknutých osôb.

3.7 Pre vylúčenie pochybností platí, že v prípade, ak Prevádzkovateľ poskytne Sprostredkovateľovi viac osobných údajov, ako je uvedené v bode 3.3 vyššie, prípadne ak neposkytne Sprostredkovateľovi všetky osobné údaje dotknutých osôb uvedené v bode 3.3 vyššie a Sprostredkovateľ bude postupovať v súlade s bodom 3.5 a získa osobné údaje priamo od dotknutej osoby, považujú sa tieto osobné údaje za spracúvané v mene Prevádzkovateľa na základe tejto Zmluvy, s čím Prevádzkovateľ súhlasí. Prevádzkovateľ súčasne potvrdzuje, že v zodpovedajúcom rozsahu splní svoje legislatívne povinnosti a preberá jemu prislúchajúcu zodpovednosť za spracúvanie osobných údajov v takomto rozsahu. V prípade postupu podľa predchádzajúcej vety platí, že Sprostredkovateľ sa spracúvaním osobných údajov získaných priamo od dotknutých osôb nestáva samostatným prevádzkovateľom, pokiaľ je zachovaný účel spracúvania určený Prevádzkovateľom, ale naďalej spracúva osobné údaje ako Sprostredkovateľ v mene Prevádzkovateľa.

3.8 Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ potvrdzujú, že pri poskytovaní Produktu a služieb podľa Hlavnej zmluvy vznikajú aj ďalšie osobné údaje, mimo tých, ktoré Prevádzkovateľ odovzdal Sprostredkovateľovi na spracúvanie. Prevádzkovateľ týmto poveruje Sprostredkovateľa na spracúvanie osobných údajov, ktoré vznikajú pri poskytovaní Produktu a služieb podľa Hlavnej zmluvy.

## Článok IV
## Vyhlásenie Zmluvných strán

4.1 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že osobné údaje dotknutých osôb, ktoré poskytne a/alebo sprístupní Sprostredkovateľovi, či už v podobe elektronickej databázy alebo iným spôsobom, Prevádzkovateľ získal a spracúva v súlade s nariadením GDPR, ako aj inými príslušnými právnymi predpismi.

4.2 4.2 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že je oprávnený spracúvať osobné údaje, ktorých spracúvanie je predmetom tejto Zmluvy, spôsobom, ktorý je v súlade so spôsobom spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom podľa tejto Zmluvy vrátane ich poskytnutia jeho zmluvným partnerom vrátane Sprostredkovateľa.

4.3 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pred uzatvorením tejto Zmluvy splnil všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú z nariadenia GDPR a ďalších súvisiacich právnych predpisov s odbornou starostlivosťou. V prípade, že Sprostredkovateľ pri plnení tejto Zmluvy zistí, že Prevádzkovateľ opomenul splniť niektorú svoju povinnosť v zmysle nariadenia GDPR, a/alebo že zistí, že spracúvanie osobných údajov porušuje základné zásady spracúvania osobných údajov stanovené nariadením GDPR, Sprostredkovateľ sa zaväzuje na túto skutočnosť Prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu upozorniť.

4.4 Sprostredkovateľ vyhlasuje, že je schopný zabezpečiť ochranu osobných údajov prijatím primeraných technických a organizačných opatrení, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky nariadenia GDPR a zabezpečovalo ochranu práv dotknutých osôb.

4.5 Zmluvné strany sa zaväzujú uchovávať všetky podklady, dokumenty a/alebo akékoľvek iné materiály a nosiče získané od druhej Zmluvnej strany s cieľom plnenia tejto Zmluvy obsahujúce osobné údaje na chránených miestach a zabezpečiť ich primeranú ochranu pred náhodným, ako aj nezákonným poškodením a zničením, náhodnou stratou, zmenou, nedovoleným prístupom a sprístupnením, ako aj pred akýmikoľvek neprístupnými formami spracúvania. Zmluvné strany sa tiež zaväzujú, že všetky a akékoľvek databázy, aplikácie a/alebo systémy, v ktorých sa spracúvajú osobné údaje, zabezpečia tak, aby bola zaistená trvalá dôvernosť, integrita a dostupnosť osobných údajov. Na tento účel sa Zmluvné strany zaväzujú prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia.

## Článok V
## Práva a povinnosti Sprostredkovateľa

5.1 Sprostredkovateľ bude uskutočňovať akékoľvek spracúvanie osobných údajov podľa tejto Zmluvy na základe bezpodmienečného spoľahnutia sa na vyhlásenia a záväzky Prevádzkovateľa uvedené v tejto Zmluve. V prípade, že ktorékoľvek z týchto vyhlásení Prevádzkovateľa bude z akéhokoľvek dôvodu neúplné alebo nepravdivé (čo i len sčasti), alebo Prevádzkovateľ poruší svoj záväzok a Sprostredkovateľ bude preto povinný znášať akékoľvek sankcie (napr. pokuty uložené príslušnými verejnými orgánmi) alebo nároky tretích osôb (napr. žaloba dotknutej osoby z dôvodu neoprávneného nakladania s jej osobnými údajmi), je Prevádzkovateľ povinný nahradiť Sprostredkovateľovi všetku škodu a akúkoľvek inú ujmu, ktorá mu v dôsledku toho vznikla.

5.2 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že bude spracúvať osobné údaje len na základe a v zmysle zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je oprávnený od Prevádzkovateľa požadovať zaslanie pokynu písomnou formou, ak nebola Zmluvnými stranami dohodnutá iná forma zdokumentovania pokynu, pričom Sprostredkovateľ uchováva pokyny udelené Prevádzkovateľom počas archivačnej doby vzťahujúcej sa na túto Zmluvu. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak by podľa jeho názoru splnením pokynu Prevádzkovateľa došlo k porušeniu právnych predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov. Sprostredkovateľ je oprávnený odchýliť sa od pokynov Prevádzkovateľa, len ak to vyžadujú právne predpisy, ktorými je Sprostredkovateľ viazaný. V takomto prípade Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi odchýlenie sa od jeho pokynov s odôvodnením.

5.3 Sprostredkovateľ sa zaväzuje prijať všetky opatrenia podľa čl. 32 nariadenia GDPR. Sprostredkovateľ sa zaväzuje prijať také technické, organizačné a iné potrebné opatrenia, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k osobným údajom, k ich zmene, sprístupneniu, zničeniu či strate, neoprávneným prenosom, k ich inému neoprávnenému spracúvaniu alebo inému zneužitiu. Sprostredkovateľ prijme opatrenia na zaistenie toho, aby akákoľvek fyzická osoba, ktorá má prístup k osobným údajom, tieto spracúvala výlučne na základe pokynu Sprostredkovateľa. S týmto cieľom využije Sprostredkovateľ najmä tieto postupy a metódy, ibaže by ich použitie v danom prípade s ohľadom na mieru rizika, závažnosti následkov porušenia zabezpečenia a nákladnosť ich zavedenia bolo v zjavnom nepomere:

a. pseudonymizácia osobných údajov,
b. šifrovanie osobných údajov,
c. zaistenie neustálej dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania a služieb,
d. dôsledné zaistenie a vymáhanie povinnosti mlčanlivosti a správa prístupových práv k používaným systémom,
e. dôsledné využívanie právnych prostriedkov, ktoré zaisťujú efektívne dodržiavanie zásad ochrany osobných údajov, a to najmä vo forme sankcií voči iným osobám,
f. zaistenie schopnosti obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim včas v prípade fyzických či technických incidentov,
g. zavedenie procesu pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti zavedených technických a organizačných opatrení pre zaistenie bezpečnosti spracúvania.

5.4 Sprostredkovateľ musí byť pripravený na výzvu Prevádzkovateľa v primeranej lehote nie kratšej ako jeden mesiac uviesť, aké technické, organizačné a iné opatrenia zaviedol, a to s cieľom kontroly plnenia jeho povinností zo strany Prevádzkovateľa. Rovnako tak musí Sprostredkovateľ zvoliť vhodné technické, organizačné a iné opatrenia vedúce k tomu, aby bol umožnený riadny výkon práv dotknutých osôb.

5.5 Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť zachovávanie dôvernosti informácií všetkými oprávnenými osobami. Na tieto účely sa Sprostredkovateľ zaväzuje prijať najmä nasledujúce bezpečnostné opatrenia:
a. pravidelné školenie oprávnených osôb,
b. uzatvorenie dohôd o mlčanlivosti.

5.6 Pokiaľ bude Sprostredkovateľ spracúvať osobné údaje od viacerých prevádzkovateľov, je povinný zabezpečiť, že nedôjde k ich zlúčeniu alebo zámene. Tieto povinnosti sú pre Sprostredkovateľa záväzné aj po ukončení spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy.

5.7 Pokiaľ sa Sprostredkovateľ dozvie, že osobné údaje nie sú presné, pravdivé, overené či aktuálne, je povinný o tomto informovať Prevádzkovateľa.

5.8 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, berúc pritom do úvahy povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi, poskytnúť Prevádzkovateľovi na jeho požiadanie nevyhnutnú súčinnosť, ktorá je potrebná na vybavenie žiadostí dotknutých osôb o výkon ich práv uplatnených u Prevádzkovateľa.

5.9 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, berúc pritom do úvahy povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi, poskytnúť Prevádzkovateľovi súčinnosť, ktorá je potrebná na:
a. zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov Prevádzkovateľom,
b. oznámenie porušenia ochrany osobných údajov dozornému orgánu a dotknutým osobám a
c. vypracovanie posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov a predchádzajúcu konzultáciu s dozorným orgánom.

5.10 Sprostredkovateľ sa zaväzuje oznámiť porušenie ochrany osobných údajov Prevádzkovateľovi bez zbytočného odkladu po tom, ako sa Sprostredkovateľ o tomto porušení dozvedel. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky jemu dostupné informácie tak, aby Prevádzkovateľ mohol splniť svoju povinnosť podľa článkov 33 a 34 nariadenia GDPR. Sprostredkovateľ sa zaväzuje oznámiť minimálne opis povahy porušenia, pravdepodobné dosahy na práva dotknutých osôb a opatrenia prijaté s cieľom odstránenia alebo zmiernenia následkov.

5.11 Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi na jeho požiadanie všetky informácie, ktoré sú potrebné na preukázanie splnenia povinností podľa nariadenia GDPR, iných právnych predpisov z oblasti ochrany osobných údajov a tejto Zmluvy.

5.12 Sprostredkovateľ sa zaväzuje
a. vrátiť Prevádzkovateľovi všetky kópie nosičov, podkladov a iných dokumentov obsahujúcich osobné údaje spôsobom, ktorý ustanovil Prevádzkovateľ, ak to umožňujú technické požiadavky Sprostredkovateľa, alebo
b. vymazať osobné údaje a všetky kópie nosičov, podkladov a iných dokumentov obsahujúcich osobné údaje
v nasledovných lehotách v závislosti od poskytovaného produktu:

- **v rámci produktu personalizované poukážky –** bezodkladne po ukončení poskytovania produktu a ukončení príslušnej zmluvy,
- **v rámci produktu stravovacie karty UpDéjeuner –** do márneho uplynutia lehoty na podanie reklamácie po uskutočnení poslednej transakcie s kartou alebo do vybavenia poslednej reklamácie, podľa toho, ktorá z udalostí nastane skôr, ak k ukončeniu spolupráce s Prevádzkovateľom došlo pred vyčerpaním všetkých prostriedkov z elektronickej stravovacej karty UpDéjeuner,
- **v rámci služby Schvaľovací modul –** osobné údaje budú spracúvané počas trvania obchodnej zmluvy na poskytovanie produktu UpRekrea a nasledujúcich 4,5 mesiaca po ukončení danej obchodnej zmluvy,
- **v rámci produktov na platforme UpBenefia –** do márneho uplynutia lehoty na podanie reklamácie po uskutočnení poslednej transakcie kartou Up alebo do vybavenia poslednej reklamácie súvisiacej s využívaním niektorého z produktov s označením produkty na platforme Up, podľa toho, ktorá z udalostí nastane skôr, ak k ukončeniu spolupráce s prevádzkovateľom došlo pred vyčerpaním všetkých prostriedkov z karty Up.
- **v rámci produktu Shell palivová karta –** bezodkladne po zrušení príslušnej Palivovej karty.
- **v rámci produktu UpBalansea –** do márneho uplynutia lehoty na podanie reklamácie po uplynutí doby poskytovania služby alebo do vybavenia poslednej reklamácie, podľa toho, ktorá z udalostí nastane skôr.

5.13 Sprostredkovateľ sa zaväzuje neposkytnúť osobné údaje spracovávané podľa tejto Zmluvy inej osobe ako Prevádzkovateľovi, ibaže povinnosť poskytnutia vyplýva Sprostredkovateľovi z tejto Zmluvy, nariadenia GDPR, iného všeobecne záväzného právneho predpisu alebo priamo z písomného pokynu Prevádzkovateľa.

## Článok VI
## Práva a povinnosti Prevádzkovateľa

6.1 Prevádzkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Sprostredkovateľovi súčinnosť nevyhnutne potrebnú na plnenie povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy a právnych predpisov súvisiacich s ochranou osobných údajov. V prípade, ak Sprostredkovateľ Prevádzkovateľa upozorní na spracúvanie neúplných či nesprávnych osobných údajov alebo na iné porušovanie nariadenia GDPR pri spracúvaní osobných údajov, je Prevádzkovateľ povinný bez zbytočného odkladu zabezpečiť nápravu.

6.2 Prevádzkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, že dotknuté osoby budú v zmysle článku 13 odsek 1 nariadenia GDPR priamo Prevádzkovateľom informované o tom, že ich osobné údaje budú poskytnuté Sprostredkovateľovi, ako aj jeho zmluvným partnerom (ďalším zapojeným sprostredkovateľom) a nimi aj spracúvané.

6.3 Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať u Sprostredkovateľa alebo ďalších subjektov zapojených Sprostredkovateľom do spracúvania osobných údajov audit podľa článku VII tejto Zmluvy.

## Článok VII
## Vykonanie auditu Prevádzkovateľom

7.1 Prevádzkovateľ je oprávnený s cieľom overenia plnenia povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy a ďalších právnych predpisov požadovať od Sprostredkovateľa poskytnutie informácií preukazujúcich riadne plnenie jeho povinností a/alebo je oprávnený vykonať u Sprostredkovateľa maximálne raz ročne audit zameraný na spracúvanie osobných údajov v mene Prevádzkovateľa.

7.2 Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť a všetky požadované informácie o spracúvaní osobných údajov a ich ochrane a umožniť Prevádzkovateľovi vykonanie auditu osobne a/alebo ustanoveným audítorom.

7.3 Prevádzkovateľ alebo ním poverený audítor sa zaväzuje vykonať audit rýchlo a efektívne tak, aby audit nepredstavoval pre činnosť Sprostredkovateľa neprimerané obmedzenie v rozsahu auditu maximálne 4 pracovné hodiny.

7.4 Prevádzkovateľ písomne oznámi vykonanie auditu Sprostredkovateľovi minimálne jeden mesiac vopred, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

7.5 Sprostredkovateľ sa zaväzuje umožniť osobám vykonávajúcim audit prístup k dokumentom a ďalším informáciám týkajúcim sa spracovania osobných údajov podľa tejto Zmluvy.

7.6 Zmluvné strany sa dohodli, že žiadna zo Zmluvných strán nemá nárok na úhradu nákladov, ktoré vznikli Zmluvným stranám podľa tohto článku, a každá zo Zmluvných strán znáša tieto náklady sama, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Sprostredkovateľ je oprávnený žiadať zaplatenie nákladov, ktoré vznikli na základe požiadaviek Prevádzkovateľa a nad rámec povinností uvedených v tomto článku.

## Článok VIII
## Zapojenie ďalšieho sprostredkovateľa

8.1 Sprostredkovateľ je oprávnený pri vykonávaní osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa zapojiť do spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy aj ďalších sprostredkovateľov. Týmto Prevádzkovateľ udeľuje Sprostredkovateľovi všeobecné písomné povolenie Prevádzkovateľa na zapojenie ďalšieho sprostredkovateľa do spracúvania osobných údajov v súlade s čl. 28 ods. 2 GDPR.

8.2 Sprostredkovateľ vyhlasuje, že v súčasnosti zapája do spracúvania ďalších sprostredkovateľov.

8.3 Sprostredkovateľ je oprávnený zapojiť ďalšieho sprostredkovateľa do spracúvania bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa. V takomto prípade je však Sprostredkovateľ povinný oznámiť zapojenie každého ďalšieho sprostredkovateľa Prevádzkovateľovi, informovať Prevádzkovateľa o akýchkoľvek zmenách alebo nahradení zapojeného sprostredkovateľa formou e-mailu na adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy, pričom Prevádzkovateľ je povinný svoj prípadný nesúhlas oznámiť Sprostredkovateľovi písomne v lehote 3 dní odo dňa doručenia správy Sprostredkovateľa. Ak Prevádzkovateľ v uvedenej lehote vzniesol námietky voči konkrétnemu sprostredkovateľovi, Sprostredkovateľ sa zaväzuje namietaného sprostredkovateľa nahradiť iným.

8.4 Ustanovením ďalšieho sprostredkovateľa nie je dotknutá zodpovednosť Sprostredkovateľa za riadne plnenie jeho povinností.

8.5 Ak Sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa, je Sprostredkovateľ povinný prostredníctvom písomnej zmluvy tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi uložiť rovnaké povinnosti ochrany údajov, aké vyplývajú Sprostredkovateľovi z tejto Zmluvy. Ďalší zapojený sprostredkovateľ je najmä povinný poskytnúť dostatočné záruky vykonania primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky nariadenia GDPR. Ak ďalší zapojený sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti ochrany údajov, Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností ďalšieho zapojeného sprostredkovateľa.

## Článok IX
## Zodpovednosť za riadne plnenie povinností

9.1 Prevádzkovateľ je zodpovedný za riadne plnenie povinností podľa tejto Zmluvy a právnych predpisov z oblasti ochrany osobných údajov.

9.2 Prevádzkovateľ sa zaväzuje nahradiť Sprostredkovateľovi škodu, ktorá mu vznikla v dôsledku porušenia povinností ustanovených v tejto Zmluve alebo v právnych predpisoch z oblasti ochrany osobných údajov. Týmto ustanovením nie je dotknutá zodpovednosť Prevádzkovateľa nahradiť škodu dotknutým osobám, ktorá im vznikla v dôsledku porušenia jeho povinností ustanovených v tejto Zmluve alebo v právnych predpisoch z oblasti ochrany osobných údajov.

## Článok X
## Spoločné a záverečné ustanovenia

10.1 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami. Povinnosť mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy platí aj po uplynutí jej platnosti a účinnosti, a to bez časového obmedzenia.

10.2 Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie na odstránenie vzájomných sporov vzniknutých na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou a na ich vyriešenie predovšetkým prostredníctvom rokovania a dohody.

10.3 Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú na vyriešení vzájomného sporu, má každá zo zmluvných strán právo uplatniť svoj nárok na súde. Všetky spory vznikajúce z tejto Zmluvy a v súvislosti s ňou budú rozhodované pred všeobecnými súdmi Slovenskej republiky určenými podľa platných a účinných právnych predpisov o vecnej a miestnej príslušnosti súdov.

10.4 Táto Zmluva predstavuje úplnú dohodu Zmluvných strán o predmete tejto Zmluvy. Túto Zmluvu je možné meniť iba písomnou dohodou Zmluvných strán vo forme dodatkov k tejto Zmluve, podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch Zmluvných strán.

10.5 Táto Zmluva je uzatvorená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie.

10.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, že s jej obsahom súhlasia a na dôkaz toho k nej pripájajú svoje podpisy.

Za Prevádzkovateľa:

V
dňa

Za Sprostredkovateľa:

V Bratislave
dňa

**Up Déjeuner, s. r. o.**